

# قصه‌های خوب برای بچه‌های خوب

## قصه‌های برگزیده از کلیله و دمنه

نویسنده: مهدی آذریزدی  
تصویرگر: حسام‌الدین طباطبایی

برای گروه سنی "ج، د"



وابسته به مؤسسه انتشارات امیرکبیر

WWW.AMIRKABIR.NET

تهران، خیابان جمهوری اسلامی، میدان استقلال، صندوق پستی: ۴۱۹۱-۱۱۳۶۵

آذریزدی، مهدی، ۱۳۰۱ - ۱۳۸۸.

کلیله و دمنه

قصه‌های خوب برای بچه‌های خوب: قصه‌های برگزیده از کلیله و دمنه/  
نویسنده مهدی آذریزدی؛ تصویرساز حسام‌الدین طباطبایی.

تهران: امیرکبیر، کتاب‌های شگوفه، ۱۳۹۰.

۱۱۱ص: (مصور، رنگی).

ISBN 978-964-300-709-6

978-964-300-708-9

شابک نور

فهرست‌نویسی به اساس اطلاعات فیبا.

گروه سنی: ج، د.

الف. کلیله و دمنه - اقتباس‌ها ب. داستان‌های فارسی. ج. داستان‌های  
کوتاه. د. داستان‌های امروزی.

طباطبایی، حسام‌الدین، ۱۳۵۲ - مصورگر.

۱۳۹۰ ق ک ۸۴۳۱۳۳۱

۲۶۷۶۷۹۸

کتابخانه ملی ایران

قصه‌های خوب برای بچه‌های خوب (جلد ۱)

(قصه‌های برگزیده از کلیله و دمنه)

نویسنده: مهدی آذریزدی

تصویرگر: حسام‌الدین طباطبایی

ویراستار: زهرا موسوی

صفحه‌آرا: مهنوش مشیری

پردازش رایانه ای: هومن نادری

نوبت چاپ: اول (مصور، رنگی، ویرایش جدید)، ۱۳۹۲

[این کتاب با قطع رقعی، پنجاه و چهار بار به چاپ رسیده است]

تیراژ: ۲۵۰۰ نسخه

بها: ۱۰۱۰۰ تومان

چاپخانه و صحافی و لیتوگرافی:

چاپخانه سپهر، تهران، خیابان ابن‌سینا (بهارستان)، شماره ۱۰۰

همه حقوق محفوظ است. هرگونه نسخه‌برداری، اعم از زیراکس و بازنویسی، ذخیره کامپیوتری،  
اقتباس کلی و جزئی (به جز اقتباس جزئی در نقد و بررسی، و اقتباس در گیومه در مستند نویسی و مانند  
آنها) بدون مجوز کتبی از ناشر ممنوع و از طریق مراجع قانونی قابل پیگیری است.

در این کتاب می خوانیم:

- ۶ چند کلمه با بچه ها  
۸ شکار چی دانش آموز  
۱۴ خرگوش با هوش  
۲۰ کبوتر جهانگرد  
۲۷ روباه حیلہ گر  
۳۲ موش و زاع و آهو و سنگ پشت  
۴۰ دوستی کبک و شاهین  
۴۲ داوری گربه  
۴۹ موش آهن خور  
۵۲ آدم خیال باف  
۵۶ خرچنگ و مرغ ماهیخوار  
۶۱ سنگ پشت پر حرف  
۶۶ شغال زیرک  
۷۰ کبوتر کم صبر  
۷۳ مرغان کارآگاه  
۷۸ شتر خوش باور  
۸۵ گربه پیر زال  
۹۰ نیش عقرب  
۹۲ احتیاط روباه  
۹۴ چشم بیمار  
۹۶ جواب طوطی  
۹۸ تربیت گرگ  
۱۰۰ اشتباه اردک  
۱۰۲ حاضر جوابی بلبل  
۱۰۶ دوستی خرس  
۱۰۹ گناه مرغ خانگی

## چند کلمه با بچه‌ها

این کتاب دارای بیست و پنج قصه است که از کتاب کلیله و دمنه انتخاب شده و از اصل آن ساده‌تر نوشته شده است. کلیله و دمنه نام کتاب معروفی است که اصل آن تقریباً در دو هزار سال پیش از این به زبان هندی قدیم نوشته شده و بعد در زمان انوشیروان از زبان هندی به زبان پهلوی ترجمه شده و مدت‌ها بعد به زبان عربی و پانصد سال بعد از آن به زبان فارسی درآمده است.

ترجمه فارسی کلیله و دمنه در هفتصد سال پیش از این نوشته شده و کتاب بزرگی است که به اندازه ده برابر کتاب حاضر مطلب دارد. اما زبان کتاب کلیله و دمنه فارسی هم مانند سایر کتاب‌های قدیمی استادانه و مشکل است و چون لغت‌های عربی زیاد در آن به کار برده شده خواندنش برای کودکان دشوار است و پیش از تحصیل دوره دبیرستان آن را به آسانی نمی‌توان خواند و فهمید.

نویسنده‌ای که اصل کتاب کلیله و دمنه را نوشته مقصودش این بوده که در میان قصه‌ها و حکایت‌ها، دستورهای اخلاقی و رازهای زندگی خوب را بگنجاند، تا خوانندگان کتاب در این حال که داستان و افسانه می‌خوانند آن چیزها را به خوبی بشناسند. بیشتر قصه‌های کتاب هم از زبان حیوانات ساخته شده و دو کلمه کلیله و دمنه هم نام دو شغال است که حکایت‌های کتاب از قول آنها گفته شده است.

اصل کتاب کلیله و دمنه دارای صد حکایت است که بعضی از آنها برای زمان‌های قدیم خوب بوده و به کار زندگی امروز نمی‌خورد، ولی بعضی دیگر از قصه‌هایش همیشه خوب است و از آنها می‌توان چیزهای خوبی یاد گرفت. این بیست و پنج قصه‌ای که در کتاب حاضر دیده می‌شود همان قصه‌های خوب کتاب کلیله و دمنه است که من سعی کرده‌ام آنها را با زبان ساده‌تر بنویسم، تا همه بچه‌ها بتوانند خودشان بخوانند و در

حالی که تفریح می‌کنند نتیجه‌های خوب قصه‌ها را به خاطر بسپارند.  
کتابی که اکنون در دست شماست جلد اول از دوره ده جلدی قصه‌های  
خوب است. جلد‌های دیگر قصه‌های خوب هم که از دیگر منابع ایرانی  
انتخاب شده، جداگانه چاپ می‌شود.  
در پایان خواهش می‌کنم اگر این کتاب را خواندید و خوشتان آمد  
به دوستان خودتان هم سفارش کنید این کتاب را بخوانند.  
دوستدار سمادت شما م. آذر

اسفند ماه ۱۳۳۶